

Für meine kleinen Mäuse
Sóley und Salka, mal leise und mal laut,
aber immer als Schwestern vereint.
Und das ist das Wichtigste.

Titel der Originalausgabe: Swish & Squeak's Noisy Day

Copyright © 2017 by Birgitta Sif

All rights reserved. Published in the United States by Alfred A. Knopf, an imprint of Random House Children's Books, a division of Penguin Random House LLC, New York. Knopf, Borzoi Books, and the colophon are registered trademarks of Penguin Random House LLC.

This translation is published by arrangement with Random House Children's Books, a division of Penguin Random House LLC.

Für die deutschsprachige Ausgabe:

© kizz.

in der Verlag Herder GmbH, Freiburg im Breisgau 2019

Alle Rechte vorbehalten

www.kizz.de

Übersetzung: Tara Weißner

Gesamtgestaltung: Nadine Clemens, München

Druck: Graspö, Zlin

Gedruckt auf umweltfreundlichem, chlorfrei gebleichtem Papier

Printed in the Czech Republic

ISBN 978-3-451-71449-8

Birgitta Sif

Fieps & Pieps

spitzen die Ohren

Aus dem Englischen
von Tara Weißner



kizz.
Freiburg · Wien · Basel

Ganz früh am Morgen ist es noch zu dunkel, um irgendetwas sehen zu können. Doch Pieps hört das Ticken des Weckers und das Zwitschern der Vögel in den Bäumen. Aber Moment mal ... Was ist das denn? Nagt da etwa ein Krokodil am Küchentisch?



KNUSPER
KNUSPER
KNUSPER KNUSPER
KNUSPER KNUSPER





КМ



KNUSPER
KNUSPER

KNUSPER

KNUSPER

KNUSPER

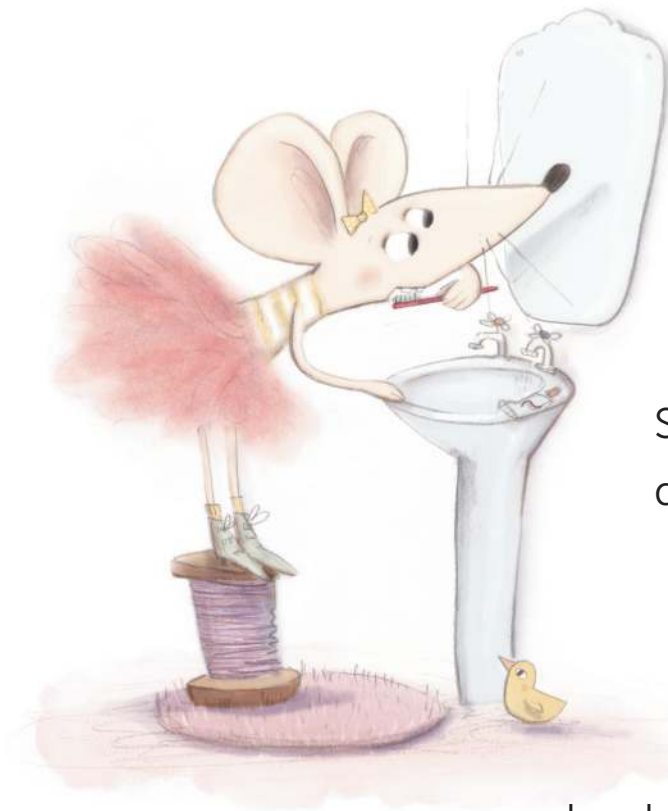
KNUSPER

KNUSPER

KNUSPER

KNUSPER





Schrubb
schrubb
schrubb

So klingt es, als sie sich
die Zähne putzt ...

knister
knister

... und so hört es sich an, als
sie ihr Pausenbrot einpackt.



Schmatz
schmatz Schmatz

Lauter Abschiedsküsschen schwirren
durch die Luft – und noch eins extra,
das sie vorsichtig in ihrer Tasche
verstaut.

